

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 37 (1966)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

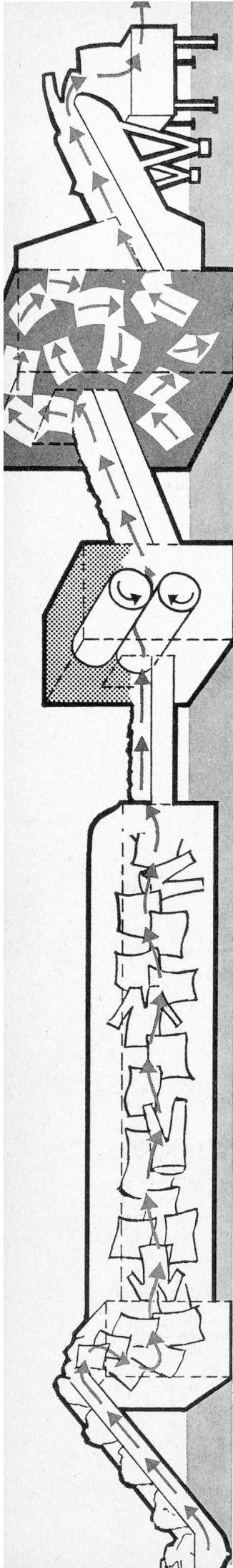
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



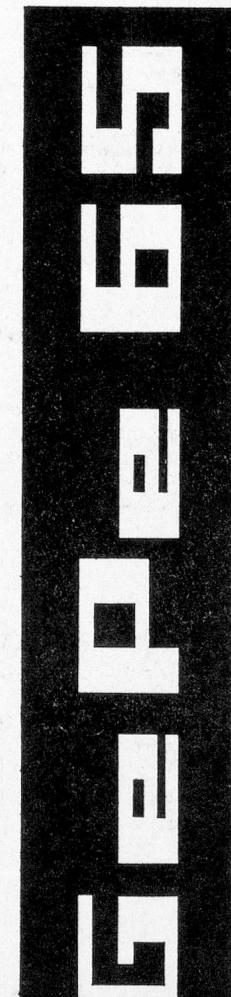
Entladen

Schütteln Trocknen

Entwässern

Waschen

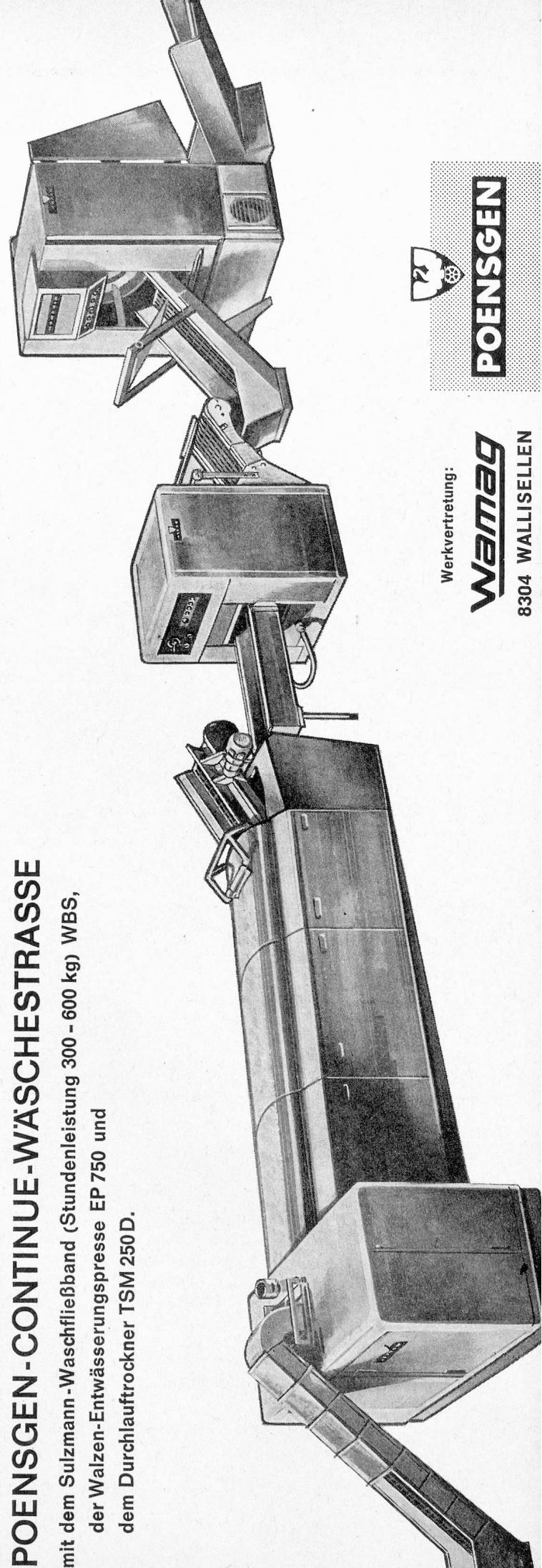
Sortieren = Beladen



- Vollautomatischer Arbeitsablauf vom Sortieraum bis zur Finishabteilung -
  - Hohe Leistung bei bester Qualität -
  - Fließender Arbeitsablauf -
  - Größte Wirtschaftlichkeit -
- Wichtige Faktoren, die zählen. Das beweisen die vielen Bestellungen in kurzer Zeit aus Deutschland - Groß-Britannien - Niederlande - Schweiz - Italien - Schweden - Luxemburg.

## die vollautomatische POENSGEN-CONTINUE-WÄSCHESTRASSE

mit dem Sulzmann-Waschfließband (Stundenleistung 300 - 600 kg) WBS,  
der Walzen-Entwässerungspresso EP 750 und  
dem Durchlauftrockner TSM 250 D.

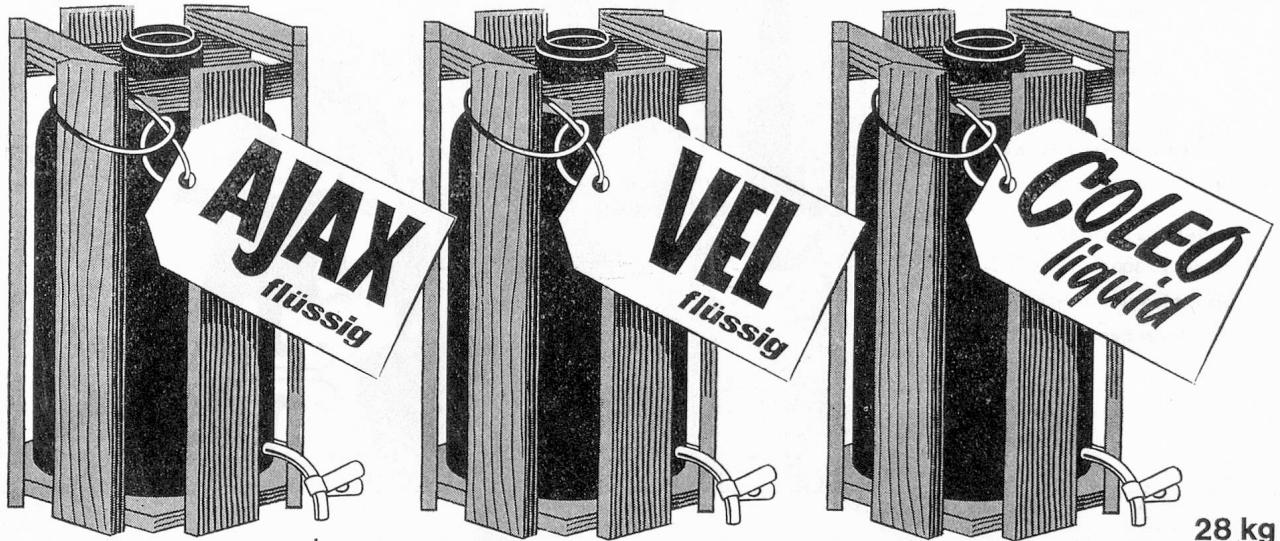


**POENSGEN**

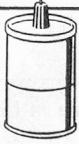
Werkvertretung:

**Wamag**  
8304 WALLISELLEN

# 3 bewährte Helfer für Ihren Betrieb ... jetzt in praktischer Standflasche



ideal zum reinigen von Wänden, Böden, Fenster, Plättli, Polster, alles Abwaschbare. 1-2 Deckel auf 4 lt. Wasser genügt.



ideal zum Abwaschen fettiger Gegenstände. Im Nu glasklares Geschirr! 1 Spritzer auf 4 lt. Wasser genügt.



ideal zum Spülen von Bier- und Weingläser. Absolut geruchlos. Keine Rückstände, gibt kristallklare Gläser. 1 Spritzer auf 4 lt. Wasser genügt.



Verlangen Sie Muster oder Vertreterbesuch  
Colgate-Palmolive AG  
Zürich 22  
Industrieabteilung  
Tel. 051 27 40 33

## ohne Verlust vom Behälter in Spritzflasche umgiessen!

### KAFFEE

ist seit 50 Jahren  
unsere Spezialität!

#### «Finita» Kaffee mit Zusatz

fix-fertig aus feinstem Bohnen-Kaffee und bekömmlichen Zusätzen

Kaffee Roh- und Röstkaffee / Kaffee coffein-frei / SOFORT-Kaffee (vollständig)

Kaffee-Zusätze und Kakao



Allein zu beziehen bei

F. Hauser-Vettiger & Sohn

Näfels

Tel. (058) 4 40 38

Gegr. 1910

Kaffee-Rösterei «Linthhof»

### Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korrosion durch das einfache, billige und erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amtl. geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate und Anlagen in der Schweiz installiert worden.

Für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

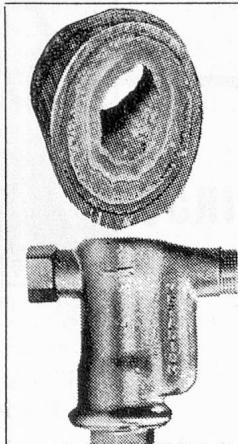
Anwendung: in Haushalt, Gewerbe und Industrie für Kühl- und Klimatechnik, Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel, Boiler, Waschautomaten, Heisswasser- und Kaffeemaschinen usw.

(Verlangen Sie Unterlagen SA)

Verkauf und Beratung:

A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich

Telefon (051) 52 69 52 Triemlistrasse 62





## Wibis 3300/3500 Staub- und Wassersauger

Die kombinierten Wibis Staub- und Wassersauger arbeiten wie Heinzelmännchen – rationell und zuverlässig. Für grosse Flächen lassen sich die starren Düsen mit einer

Wibis AG

8910 Affoltern a/A.  
Telefon  
051 99 63 36/99 5194  
Fabrikation und Verkauf  
von Wibis-Bodenpflege-  
Maschinen,-Geräten-  
und -Produkten.

Arbeitsbreite von 82 cm einsetzen.  
Wibis 3300/3500 ist  
geschaffen für Verwal-  
tungen, Krankenhäuser,  
Industrien, Schulen.  
Nutzinhalt:  
3300 = 35 lt, 3500 = 45 lt.

**Coupon:**  
Einsenden an Wibis AG, 8910 Affoltern a/A.

Wir interessieren uns für Ihr  
Fabrikationsprogramm und bitten um Zustellung:

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Prospekte Wibis 3300/3500

Offerte Wibis 3300/3500

des gesamten Verkaufsprogrammes

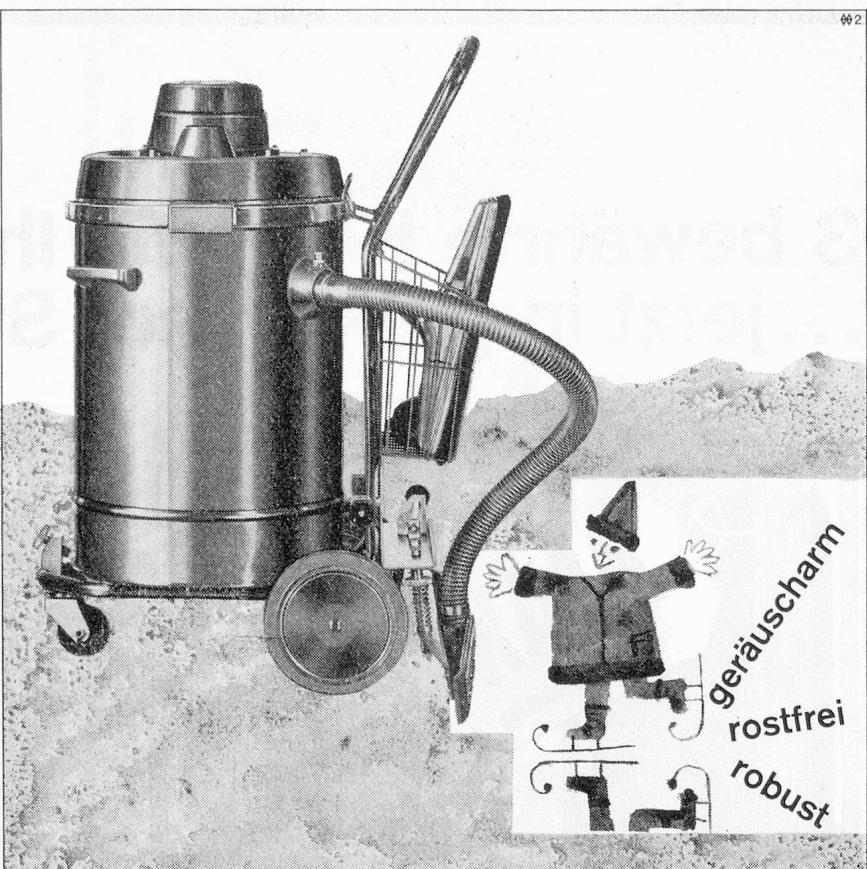
unverbindlicher Besuch Ihres Vertreters

Firma:

Strasse:

Ort:

Tel.:



## ROBERT MAUCH ELRO-WERKE AG

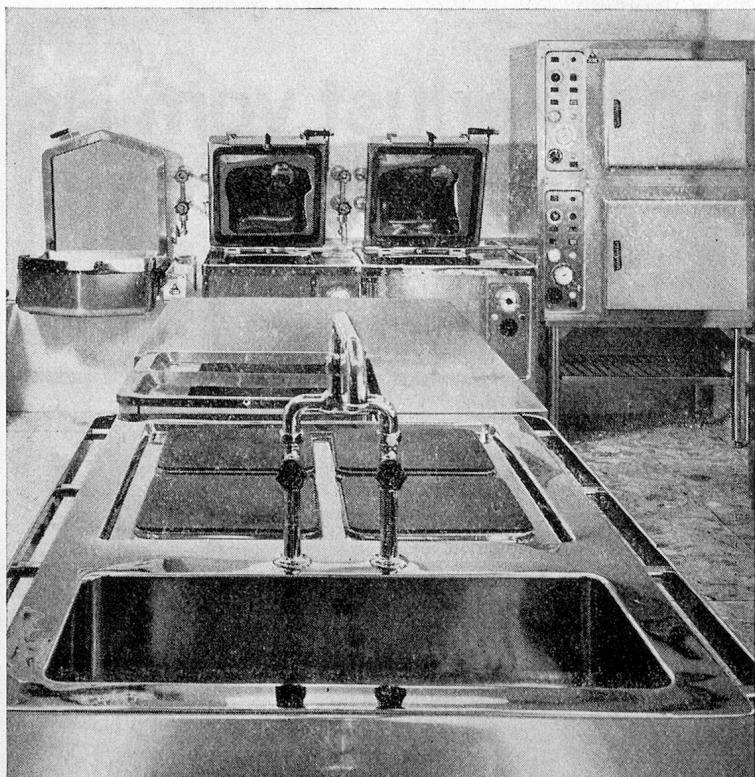
ELRO für zuverlässige  
Beratung  
  
weitsichtige  
Planung  
  
neuzeitliche  
Einrichtungen

ELRO-Kochapparate sind elektrisch-,  
gas-, dampf- oder heisswasserbe-  
heizt lieferbar



BREMGARTEN  
AARGAU SCHWEIZ  
Telefon 057 / 717 77

**ELRO-Koch-, Brat-, Back- und Grillapparate** in Hotels, Restaurants,  
Kantinen, Spitäler, Anstalten, Heime



**ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau  
von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik**

# SSS

## Produkte für jedes Wasser- jede Maschine

**vaco**kalkbeständiges  
Vor- und Klarwaschmittel**aba**Vollwaschmittel  
auf der Basis von reiner Seife**supal**sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **ohne** Bleichmittel**suptin**sehr kalkbeständiges Universal-  
Waschmittel **mit** Bleichmittel

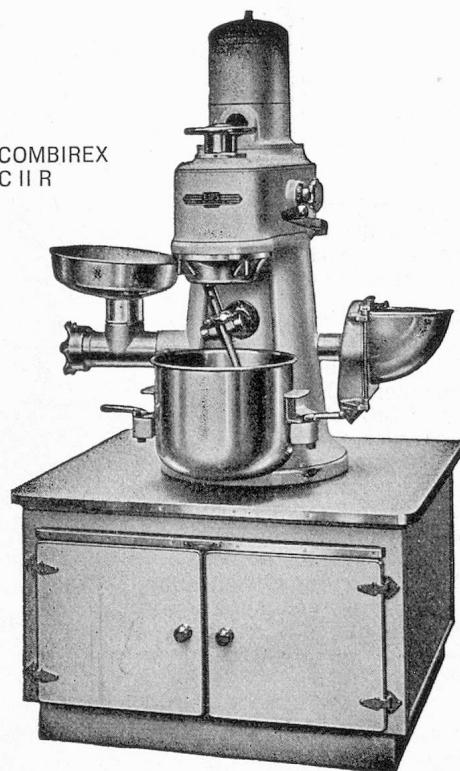
# Van Baerle

Chemische Fabrik  
Münchenstein, Tel. 061 46 89 00

# Lips

## Universal-Küchenmaschinen

Für jeden Betrieb die richtige Grösse: Hotels, Restaurants, Kantinen, Spitäler, Anstalten, Institutionen.



Kurze Lieferfristen  
Prompter Monteurservice  
Fachmännische Beratung

**MASCHINENFABRIK J. LIPS**  
**8902 URDORF**

Tel. (051) 98 75 08

**Würde ein Meisterkoch von «altem Schrot und Korn» heute auch STOCKI verwenden?**

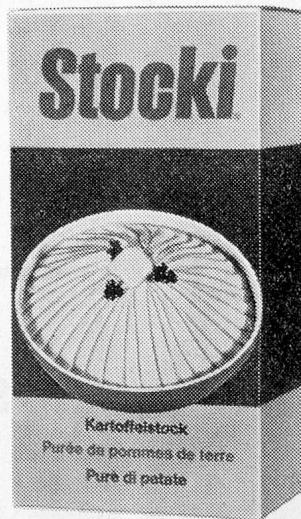
Er würde seinen Gästen gern und überzeugt STOCKI servieren - aus zwei guten Gründen:  
1. STOCKI schmeckt tatsächlich prima - ein feiner, sorgfältig zubereiteter Kartoffelstock.  
2. Auch der berühmteste Meister der Kochkunst müsste - in unsere Zeit versetzt - mit der Personalknappheit fertig werden. Auch er würde deshalb gute, zeitsparende Produkte wie STOCKI verwenden.



Mit wenig Leuten viel zustande bringen und erst noch in kürzerer Zeit: das ist Ihr Problem, verehrter Küchenchef von heute.

Darf Knorr Ihnen helfen? STOCKI, der fixfertige Kartoffelstock, ist für Ihre Grossküche geschaffen. Geben Sie Milch, Butter und Salz dazu - kochen Sie kurz auf: schon ist STOCKI servierbereit!

VERWENDEN SIE KNORR-PRODUKTE:  
SIE SPAREN ZEIT, UND IHRE KOCHKUNST  
WIRD GELOBT, IMMER WIEDER!



**Knorr**

ST/RL4/IS d ® Eingetragene Marke